

Manual de Instrucciones Fococélula Emisor-Receptor 180° modelo FT180BT



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

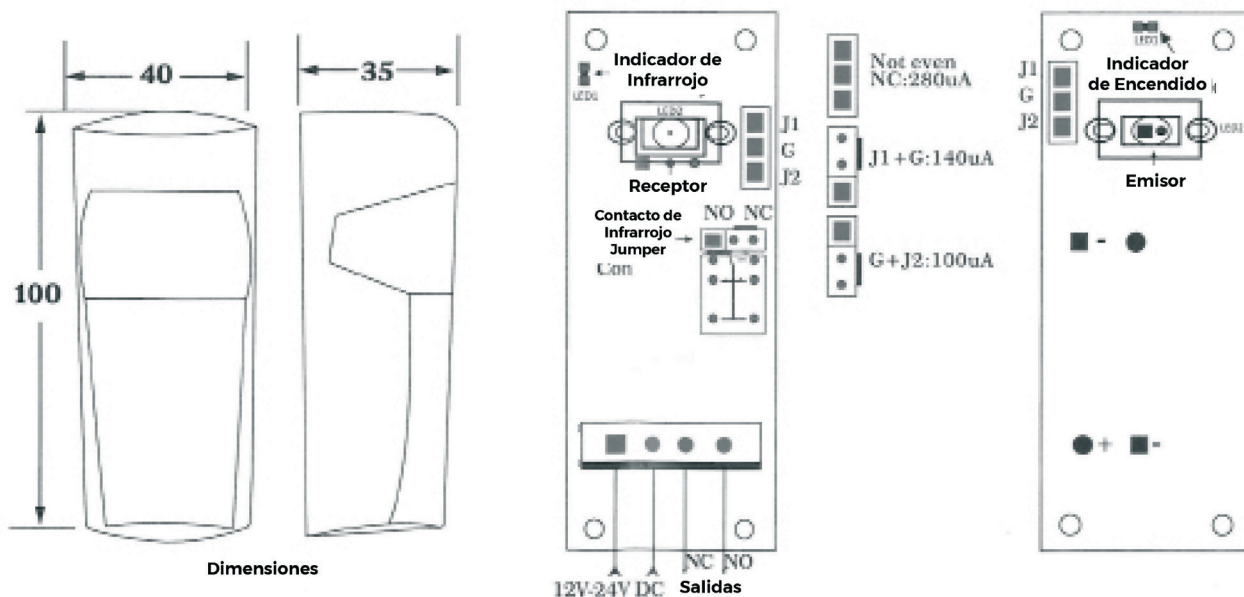
Tecnología	Infrarrojo
Alcance	≤ 15 meters
Frecuencia	1,92 KHz
Alimentación	12/24 Vdc.
Longitud de Onda IV	940 mm
Entrada	TX 85uA - RX 15mA (24 Vdc.)
Temperatura de Funcionamiento	-25°C a 70°C
Capacidad de Relé	Máximo 30 Vdc.
Dimensiones	100x40x35 mm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

- * Por seguridad, lea atentamente el manual del usuario antes de la operación inicial.
- * Esta fotocélula no tiene ningún fusible, así que asegúrese de que la alimentación esté apagada antes de la instalación.
- * Sólo se utilizará este sistema que no cause ningún peligro a la vida o la propiedad durante la falla de funcionamiento o se eliminen sus riesgos de seguridad.
- * Por favor, garantice los productos utilizados en un rango de trabajo efectivo.

INSTRUCCIONES DE INSTALACION:

- *El módulo de recepción J4 en la imagen de arriba es el interruptor de opción para NO y NC del interruptor de fotocélula.
- *Cuando la tapa de cortocircuito está en NO, normalmente está abierta.
- * Cuando la tapa de cortocircuito está en NC, normalmente está cerrada.
- *La fotocélula debe instalarse a más de 20 cm del suelo (para evitar reflexión), y la distancia entre el emisor y el receptor debe tener más de 50 cm.
- *El usuario final debe instalar el receptor de la fotocélula en la parte posterior de la luz solar directa u otra fuente de luz fuerte (+5-) para mantener la fotocélula funcionando bien de manera constante.
- *Evite instalar otros emisores de fotocélulas infrarrojas dentro del rango de receptor.
- * Si el usuario final necesita instalar otras fotocélulas en una misma línea recta, los receptores podrían instalarse en los dos extremos y los emisores podrían instalarse espalda con espalda.
- *La instalación estable podría evitar la señal de distorsión del emisor y del receptor debido a vibre ligeramente y el mal funcionamiento.
- *Cuando el producto se instala en algún lugar con ángulo, el usuario final puede ajustar el PCBA para mejorar la instalación.
- *Conecte la alimentación después de la inspección, cuando la tapa del cortocircuito esté en NO, después de la la batería está instalada en la lámpara LED del módulo transmisor, la lámpara LED se enciende durante 0,5 segundos y luego se apaga, el LED del módulo receptor se enciende, el contacto del módulo receptor se apaga; Cuando alinea la tapa del emisor y el receptor, el LED del módulo receptor está apagado, NC/NO está encendido; cuando algo o alguien protege el sensor, el LED del módulo receptor se encenderá, el contacto NCNO está apagado. Cuando el límite de cortocircuito está en NC, el estado de NO/NO es opuesto al fenómeno anterior.



1-Abre el paquete y saca los accesorios.

2-Pega el plano de localización de los tornillos.

3-Realiza los taladros para la fijación de los tornillos.

4-Realiza la conexión del cableado.

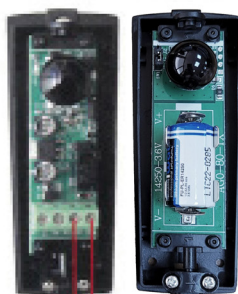


5-Conecta el contacto de salida según esquema.

6-Fija la Fotocélula a la pared con los 3 tornillos.

7-Ajusta la Fotocélula aproximadamente ($\pm 90^\circ$).

8-Cierre la Fotocélula con su carcasa y tornillo de cierre.



Contactos de Salida.



DUPLICODER, S.L.

C/ Croacia nº 15, Pol. Ind. Guadalhorce, 29004 Málaga.

Telf. +34 951 305 360 WhatsApp técnico: +34 615 286 594

www.duplicoderautomatismos.com info@duplicoder.com

Photocell Instruction Manual

180° Emitter-Receiver model FT180BT



TECHNICAL CHARACTERISTICS

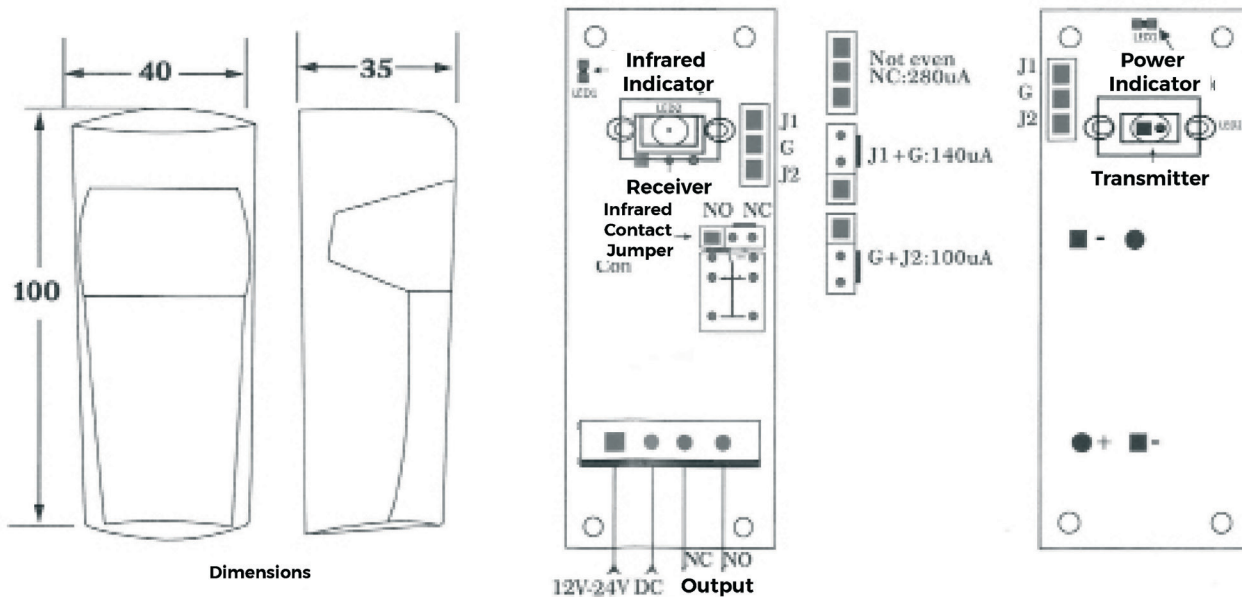
Technology	Infrared
Range	≤ 15 meters
Frequency	45 a 60 Hz
Power Supply	12/24 Vdc.
Wavelength IV	940 nm
Entrance	TX 85uA - RX 30mA (24 Vdc.)
Operating temperature	-25°C a 70°C
Relay Capacity	Maximum 30 Vdc.
Dimensions	100x40x35 mm

SECURITY INSTRUCTIONS:

- * For safety, please read the user manual carefully before initial operation.
- * This photocell does not have any fuse, so please make sure the power is off before installation.
- * Only this system will be used that does not cause any danger to life or property during malfunction or its safety risks are eliminated.
- * Please guarantee the products used in an effective working range.

INSTALLATION INSTRUCTIONS:

- * The receiving module J4 in the picture above is the option switch for NO and NC of the photocell switch.
- * When the short circuit cap is set to NO, it is normally open.
- * When the short circuit cap is in NC, it is normally closed.
- * The photocell must be installed more than 20 cm from the ground (to avoid reflection), and the distance between the emitter and the receiver must be more than 50 cm.
- * The end user should install the photocell receiver in the back of direct sunlight or other strong light source (+5-) to keep the photocell working well steadily.
- * Avoid installing other infrared photocell emitters within the receiver range.
- * If the end user needs to install other photocells in the same straight line, the receivers could be installed at both ends and the emitters could be installed back to back.
- * Stable installation could avoid the signal distortion of the emitter and receiver due to slightly vibrate and malfunction.
- * When the product is installed somewhere with an angle, the end user can adjust the PCBA to improve the installation.
- * Turn on the power after inspection, when the short circuit cap is on NO, after the battery is installed on the transmitter module LED lamp, the LED lamp lights up for 0.5 seconds and then turns off, the LED of the receiver module turns on, the contact of the receiver module turns off; When you align the cover of the emitter and the receiver, the LED of the receiver module is off, NC/NO is on; When something or someone protects the sensor, the LED on the receiver module will light up, the NCNO contact is off. When the short circuit limit is at NC, the NO/NO state is opposite to the above phenomenon.



1-Abre el paquete y saca los accesorios.

2-Pega el plano de localización de los tornillos.

3-Realiza los taladros para la fijación de los tornillos.

4-Realiza la conexión del cableado.



5-Conecta el contacto de salida según esquema.

6-Fija la Fotocélula a la pared con los 3 tornillos.

7-Ajusta la Fotocélula aproximadamente (+90°).

8-Cierre la Fotocélula con su carcasa y tornillo de cierre.



Contactos de Salida.



DUPLICODER, S.L.

C/ Croacia nº 15, Pol. Ind. Guadalhorce, 29004 Málaga.

Telf. +34 951 305 360 Technical WhatsApp: +34 615 286 594

www.duplicoderautomatismos.com info@duplicoder.com

Manuale di istruzioni della fotocellula Emettitore-Ricevitore a 180° modello FT180BT



CARATTERISTICHE TECNICHE

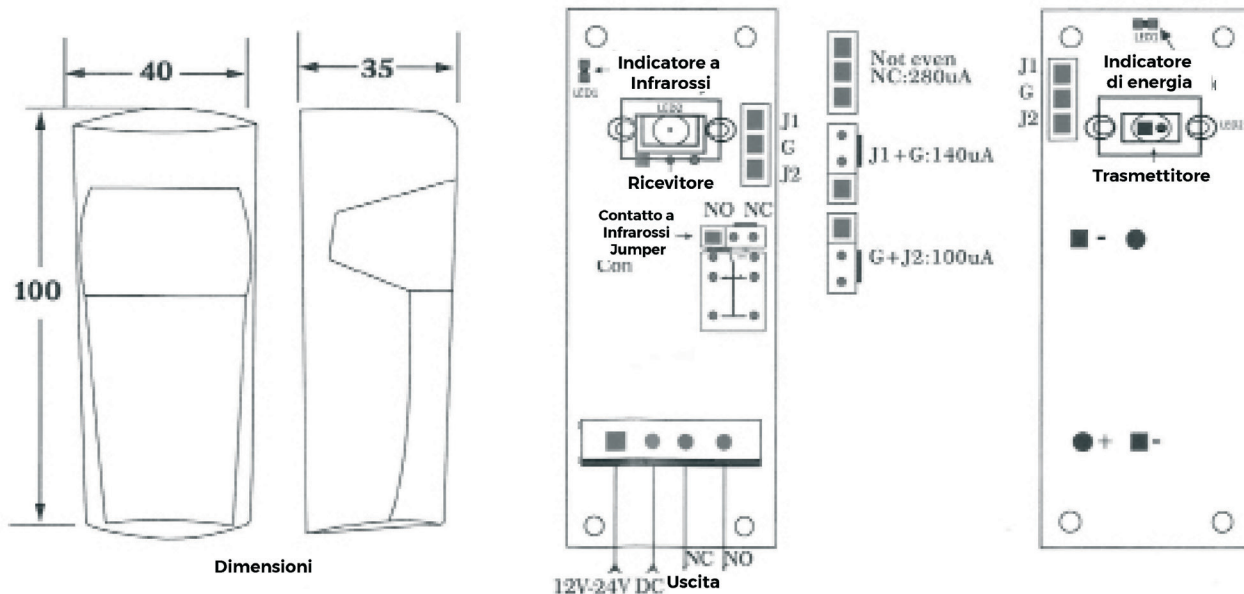
Tecnologia	Infrarossi
Gamma	≤ 15 metros
Frequenza	40 a 60 Hz.
Alimentazione elettrica	12/24 Vcc.
Lunghezza d'onda IV	940 nm
Entrata	TX 85uA - RX 30mA (24 Vdc.)
Temperatura di esercizio	-25°C a 70°C
Capacità del relè	Massimo 30 Vcc.
Dimensioni	100x40x35 mm

ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

- * Per motivi di sicurezza, leggere attentamente il manuale dell'utente prima dell'utilizzo iniziale.
- * Questa fotocellula non ha fusibili, quindi assicurati che l'alimentazione sia disattivata prima dell'installazione.
- * Verrà utilizzato solo questo sistema che non causi alcun pericolo alla vita o alla proprietà in caso di malfunzionamento o che i suoi rischi per la sicurezza siano eliminati.
- * Si prega di garantire che i prodotti utilizzati siano entro un raggio d'azione efficace.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE:

- * Il modulo ricevente J4 nella figura sopra è l'interruttore opzionale per NO e NC dell'interruttore della fotocellula.
- * Quando il cappuccio di cortocircuito è impostato su NO, è normalmente aperto.
- * Quando il cappuccio di cortocircuito è in NC, è normalmente chiuso.
- * La fotocellula deve essere installata a più di 20 cm da terra (per evitare riflessi), e la distanza tra emettitore e ricevitore deve essere superiore a 50 cm.
- * L'utente finale deve installare il ricevitore della fotocellula in una zona esposta alla luce solare diretta o ad un'altra forte fonte di luce (+5-) per mantenere la fotocellula funzionante in modo costante.
- * Evitare di installare altri emettitori di fotocellule a infrarossi nel raggio d'azione del ricevitore.
- * Se l'utente finale necessita di installare altre fotocellule nella stessa linea retta, i ricevitori possono essere installati su entrambe le estremità e gli emettitori possono essere installati uno dietro l'altro.
- * Un'installazione stabile potrebbe evitare la distorsione del segnale dell'emettitore e del ricevitore dovuta a leggere vibrazioni e malfunzionamenti.
- * Quando il prodotto viene installato in un punto inclinato, l'utente finale può regolare il PCBA per migliorare l'installazione.
- * Accendere l'alimentazione dopo l'ispezione, quando il cappuccio del cortocircuito è su NO, dopo aver installato la batteria sulla lampada LED del modulo trasmettitore, la lampada LED si accende per 0,5 secondi e poi si spegne, il LED del modulo ricevitore si accende, il contatto del modulo ricevitore si spegne; Quando si allinea il coperchio dell'emettitore e del ricevitore, il LED del modulo ricevitore è spento, NC/NO è attivo; Quando qualcosa o qualcuno protegge il sensore, il LED sul modulo ricevitore si accende, il contatto NCNO è spento. Quando il limite di cortocircuito è su NC, lo stato NO/NO è opposto al fenomeno sopra descritto.



1-Abre el paquete y saca los accesorios.

2-Pega el plano de localización de los tornillos.

3-Realiza los taladros para la fijación de los tornillos.

4-Realiza la conexión del cableado.

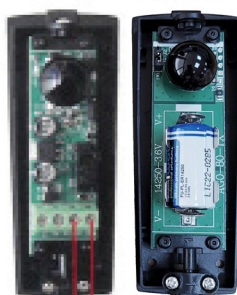


5-Conecta el contacto de salida según esquema.

6-Fija la Fotocélula a la pared con los 3 tornillos.

7-Ajusta la Fotocélula aproximadamente (+90°).

8-Cierre la Fotocélula con su carcasa y tornillo de cierre.



Contactos de Salida.



DUPLICODER, S.L.

C/ Croacia nº 15, Pol. Ind. Guadalhorce, 29004 Málaga.

Telf. +34 951 305 360 WhatsApp tecnico: +34 615 286 594

www.duplicoderautomatismos.com info@duplicoder.com

Manual de instruções da fotocélula Emissor-Receptor 180° modelo FT180BT



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

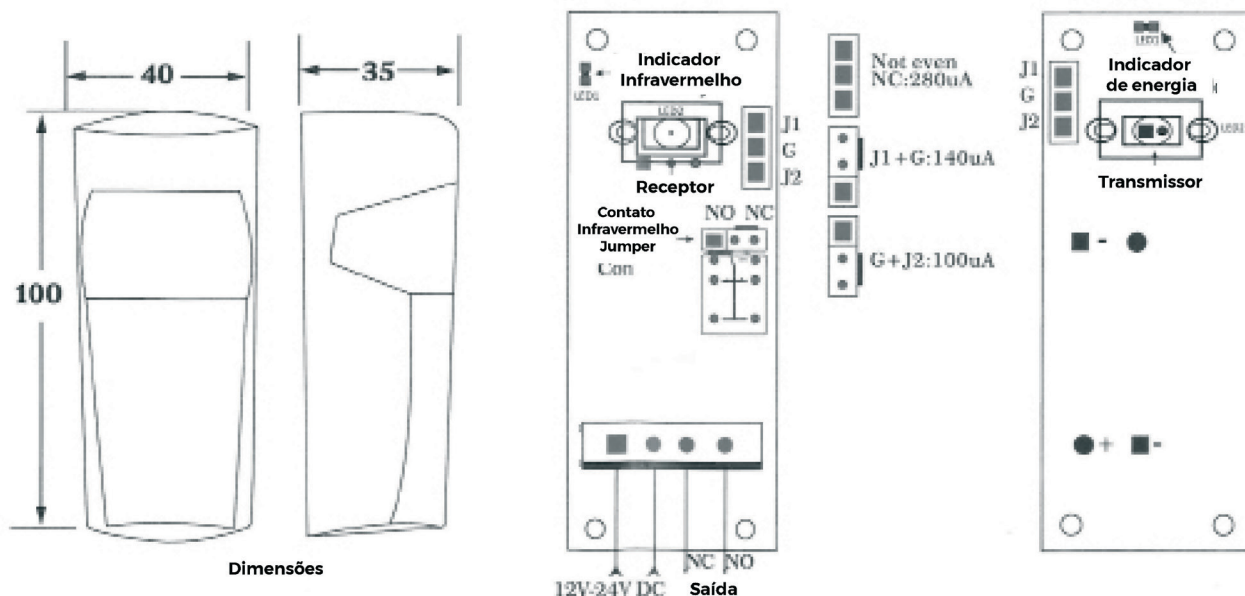
Tecnologia	Infravermelha
Alcance	≤ 15 metros
Frequência	45 a 60 Hz
Fonte de energia	12/24 Vcc.
Comprimento da Onda IV	940 mm
Entrada	TX 85uA - RX 30mA (24 Vdc.)
Temperatura de Funcionamiento	-25°C a 70°C
Capacidade do Relé	Máximo 36 Vcc.
Dimensões	100x40x35 mm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

- * Por segurança, leia atentamente o manual do utilizador antes da operação inicial.
- * Esta fotocélula não possui qualquer fusível, por isso certifique-se de que a alimentação está desligada antes da instalação.
- * Só será utilizado este sistema que não cause qualquer perigo para a vida ou para a propriedade durante o mau funcionamento ou que os seus riscos para a segurança sejam eliminados.
- * Por favor, garanta os produtos utilizados numa gama de trabalho eficaz.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO:

- * O módulo receptor J4 da imagem acima é a chave de opção para NA e NC da chave da fotocélula.
- * Quando a tampa de curto-circuito está definida para NÃO, está normalmente aberta.
- * Quando a tampa de curto-circuito está em NF, está normalmente fechada.
- * A fotocélula deve ser instalada a mais de 20 cm do solo (para evitar reflexos), e a distância entre o emissor e o receptor deve ser superior a 50 cm.
- * O utilizador final deve instalar o recetor da fotocélula na parte traseira da luz solar direta ou outra fonte de luz forte (+5-) para manter a fotocélula a funcionar bem e de forma constante.
- * Evite instalar outros emissores de fotocélulas infravermelhas dentro do alcance do receptor.
- * Caso o utilizador final necessite de instalar outras fotocélulas na mesma linha reta, os recetores poderão ser instalados em ambas as extremidades e os emissores poderão ser instalados costas com costas.
- * A instalação estável pode evitar a distorção do sinal do emissor e do recetor devido a vibrações ligeiras e avarias.
- * Quando o produto é instalado num local com ângulo, o utilizador final pode ajustar o PCBA para melhorar a instalação.
- * Ligue a alimentação após a inspeção, quando a tampa de curto-circuito está ligada NÃO, depois de a bateria ser instalada na lâmpada LED do módulo transmissor, a lâmpada LED acende durante 0,5 segundos e depois apaga, o LED do módulo recetor acende, o contacto do módulo recetor é desligado; Ao alinhar a tampa do emissor e do recetor, o LED do módulo recetor fica apagado, NC/NO está ativado; Quando algo ou alguém protege o sensor, o LED do módulo recetor acenderá, o contacto NC/NO estará desligado. Quando o limite de curto-circuito está em NC, o estado NO/NO é oposto ao fenómeno acima.



1-Abre el paquete y saca los accesorios.

2-Pega el plano de localización de los tornillos.

3-Realiza los taladros para la fijación de los tornillos.

4-Realiza la conexión del cableado.

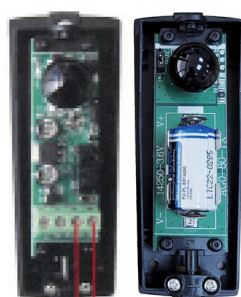


5-Conecta el contacto de salida según esquema.

6-Fija la Fotocélula a la pared con los 3 tornillos.

7-Ajusta la Fotocélula aproximadamente (+90°).

8-Cierre la Fotocélula con su carcasa y tornillo de cierre.



Contactos de Salida.



DUPLICODER, S.L.

C/ Croacia nº 15, Pol. Ind. Guadalhorce, 29004 Málaga.

Telf. +34 951 305 360 WhatsApp técnico: +34 615 286 594

www.duplicoderautomatismos.com info@duplicoder.com